

SONY

4-189-334-21(1)

Micro Chaîne HI-FI

FR Mode d'emploi

Mode d'emploi

CMT-MX550i/MX500i

 COMPACT DISC DIGITAL AUDIO	S-Master Digital Amplifier	 DAB Digital Audio Broadcasting	 R-D-S
© 2010 Sony Corporation	Imprimé en Chine	http://www.sony.net/	

AVERTISSEMENT

Afin de réduire les risques d’incendie ou de choc électrique, n’exposez pas cet appareil à la pluie ni à l’humidité.

Pour réduire les risques d’incendie, ne couvrez pas l’orifice d’aération de l’appareil avec des journaux, nappes, rideaux, etc. Ne placez pas de sources de flamme nue, comme des bougies allumées, sur l’appareil.

Pour réduire les risques d’incendie ou de décharge électrique, n’exposez pas cet appareil à des gouttes ou éclaboussures, et ne placez pas d’objets remplis de liquide, comme des vases, sur l’appareil.

N’installez pas l’appareil dans un endroit exigu tel qu’une bibliothèque ou un meuble encastré.

La fiche principale étant utilisée pour déconnecter l’appareil du secteur, branchez l’appareil sur une prise secteur facilement accessible. Si vous constatez une anomalie de l’appareil, débranchez immédiatement la fiche principale de la prise secteur.

N’exposez pas des piles ou un appareil où des piles sont installés à une chaleur excessive, comme aux rayons du soleil, un feu, etc.

L’appareil n’est pas déconnecté du secteur tant qu’il est branché à la prise secteur, même si l’appareil lui-même a été éteint.

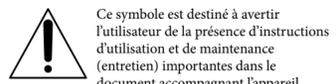
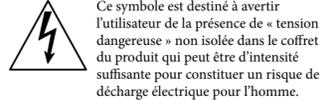
ATTENTION

L'utilisation d'instruments optiques avec ce produit augmente les risques pour les yeux.

Sauf pour les utilisateurs aux États-Unis et au Canada

 CLASS 1 LASER PRODUCT LUKAN 1 LASERPLATE KLASS 1 LASERAPPARAT	Cet appareil fait partie des produits laser de la CLASSE 1. Cette étiquette se trouve au dos de l'appareil.
--	---

Pour les utilisateurs aux Etats-Unis et au Canada



Mémo du propriétaire
Les numéros de modèle et de série se trouvent sur le panneau arrière de l'appareil. Notez ces numéros dans les espaces prévus ci-dessous. Reportez-vous y lorsque vous appelez votre distributeur Sony pour une question concernant ce produit.

N° de modèle _____

N° de série _____

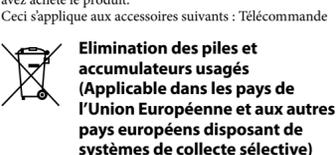
4-189-334-21(1)

Avis aux clients : les informations suivantes ne concernent que les appareils vendus dans les pays appliquant les directives de l’Union européenne.

Le fabricant de ce produit est Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku, Tokyo, 108-0075 Japon. Le représentant autorisé pour la compatibilité électromagnétique (CEM) et la sécurité du produit est Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Allemagne. Pour tous les points concernant l'entretien ou la garantie, voir les adresses dans les documents d'entretien ou de garantie séparés.



Ce symbole, apposé sur le produit ou sur son emballage, indique que ce produit ne doit pas être traité avec les déchets ménagers. Il doit être remis à un point de collecte approprié pour le recyclage des équipements électriques et électroniques. En s’assurant que ce produit est bien mis au rebut de manière appropriée, vous aiderez à prévenir les conséquences négatives potentielles pour l’environnement et la santé humaine. Le recyclage des matériaux aidera à préserver les ressources naturelles. Pour toute information supplémentaire au sujet du recyclage de ce produit, vous pouvez contacter votre municipalité, votre déchetterie ou le magasin où vous avez acheté le produit. Ceci s’applique aux accessoires suivants : Télécommande



Ce symbole, apposé sur les piles et accumulateurs ou sur les emballages, indique que les piles et accumulateurs fournis avec ce produit ne doivent pas être traités comme de simples déchets ménagers. Sur certains types de piles, ce symbole apparaît parfois combiné avec un symbole chimique. Les symboles pour le mercure (Hg) ou le plomb (Pb) sont rajoutés lorsque ces piles contiennent plus de 0,0005% de mercure ou 0,004% de plomb. En vous assurant que ces piles et accumulateurs sont mis au rebut de façon appropriée, vous participez activement à la prévention des conséquences négatives que leur mauvais traitement pourrait provoquer sur l’environnement et sur la santé humaine. Le recyclage des matériaux contribue par ailleurs à la préservation des ressources naturelles.

Pour les produits qui, pour des raisons de sécurité, de performance ou d’intégrité de données nécessitent une connexion permanente à une pile ou à un accumulateur, il conviendra de vous rapprocher d’un service technique qualifié pour effectuer son remplacement. En rapportant votre appareil électrique en fin de vie à un point de collecte approprié vous vous assurez que la pile ou l’accumulateur incorporée sera traitée correctement. Pour tous les autres cas de figure et afin d’enlever les piles ou accumulateurs en toute sécurité de votre appareil, reportez-vous au manuel d’utilisation. Rapportez les piles ou accumulateurs usagés au point de collecte approprié pour le recyclage. Pour toute information complémentaire au sujet du recyclage de ce produit ou des piles et accumulateurs, vous pouvez contacter votre municipalité, votre déchetterie locale ou le point de vente où vous avez acheté ce produit.

Remarque sur les DualDiscs
Un DualDisc est un disque double face qui comporte les données d’un DVD sur une face et des données audio numériques sur l’autre face. La face du contenu audio des DualDiscs n’étant pas conforme à la norme Compact Disc (CD), la lecture de ces disques sur cet appareil n’est pas garantie.

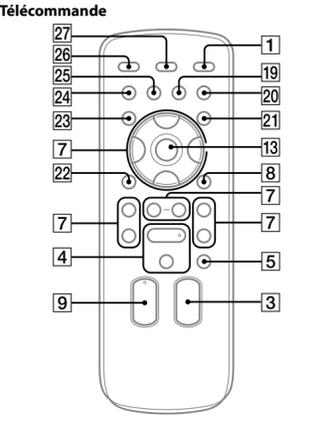
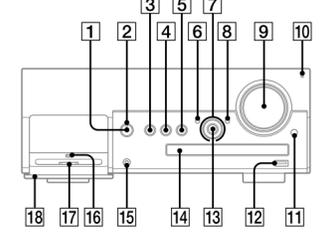
Disques audio encodés par des technologies de protection des droits d’auteur

Cet appareil est conçu pour la lecture de disques conformes à la norme Compact Disc (CD). Récemment, des disques audio encodés par des technologies de protection des droits d’auteur ont été mis en vente par certaines compagnies de disques. Veuillez noter que, parmi ces disques, certains ne sont pas conformes à la norme CD et qu’il est possible qu’ils ne puissent pas être lus sur cet appareil.

Avis concernant la licence et les marques commerciales

- iPod est une marque de Apple Inc., déposée aux Etats-Unis et dans d’autres pays.
- iPhone est une marque de Apple Inc.
- Licence de la technologie de codage audio MPEG Layer-3 et des brevets obtenue de Fraunhofer IIS et Thomson.
- Windows Media est une marque commerciale ou déposée de Microsoft Corporation aux Etats-Unis et/ou dans d’autres pays.
- Ce produit est protégé par certains droits de propriété intellectuelle de Microsoft Corporation. Toute utilisation ou diffusion de la technologie décrite sortant du cadre de l'utilisation de ce produit est interdite sans licence accordée par Microsoft ou une filiale autorisée de Microsoft.
- Toutes les autres marques et marques déposées appartiennent à leurs détenteurs respectifs. Dans ce manuel, les sigles ™ et ® ne sont pas spécifiés.

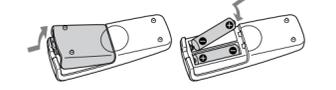
Appareil



Dans ce manuel, les opérations sont principalement décrites en utilisant la télécommande. Les mêmes opérations peuvent, toutefois, être effectuées à l’aide des touches de l’appareil qui portent des noms identiques ou similaires.

Pour utiliser la télécommande

Faites glisser et retirez le couvercle du logement des piles et insérez les deux piles R6 (format AA) fournies, côté ⊕ en premier, en faisant correspondre les polarités comme illustré ci-dessous.



Remarques sur l’utilisation de la télécommande

- Dans des conditions normales d'utilisation, les piles durent environ six mois.
- N'utilisez pas une pile usagée avec une pile neuve ou des piles de types différents.
- Si vous prévoyez que la télécommande restera longtemps inutilisée, retirez les piles pour éviter qu'elles ne coulent et ne causent des dommages ou une corrosion.

Avant de transporter la chaîne

Utilisez les touches de l'appareil.

- Retirez le disque pour protéger le mécanisme CD.
- Appuyez plusieurs fois sur FUNCTION ⓓ pour sélectionner le mode CD.
- Tout en appuyant continuellement sur TOOL MENU Ⓚ, appuyez continuellement sur I/⏏ (alimentation) Ⓛ jusqu'à ce que « STANDBY » apparaisse.
- Lorsque « LOCK » s'affiche, débranchez le cordon d'alimentation.

Pour régler l’horloge

- Appuyez sur I/⏏ Ⓛ pour allumer la chaîne.
- Appuyez sur TIMER MENU Ⓜ pour sélectionner le mode de réglage de l’horloge. Si « PLAY SET? » clignote, appuyez plusieurs fois sur ⬆/⬇ Ⓛ pour sélectionner « CLOCK SET? », puis appuyez sur Ⓞ (entrer) Ⓚ.
- Appuyez plusieurs fois sur ⬆/⬇ Ⓛ pour régler les heures, puis appuyez sur Ⓞ Ⓚ.
- Procédez de la même manière pour régler les minutes.

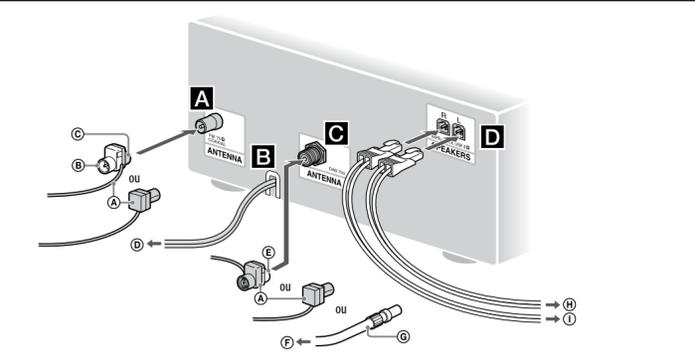
Remarque
Si vous débranchez le cordon d'alimentation ou si une coupure de courant se produit, vous devrez à nouveau régler l'heure.

Pour afficher l’horloge lorsque la chaîne est éteinte
Appuyez sur DISPLAY Ⓜ. L’horloge s’affiche pendant environ 8 secondes.

Réception d’une station de radio DAB/ DAB+ (CMT-MX550i seulement)

Lorsque vous allumez la chaîne pour la première fois après l’avoir achetée, le balayage automatique DAB commence automatiquement et crée une liste des services disponibles. Pendant le balayage automatique DAB, « ■■■■■ » est affiché. N’appuyez sur aucune touche de l’appareil ou de la télécommande pendant le balayage automatique DAB. Le balayage serait interrompu et la liste de services peut ne pas être créée correctement. Pour exécuter manuellement le balayage automatique DAB, effectuez la procédure de « Exécution manuelle du balayage automatique DAB » dans « Écoute de la radio ». Si vous avez déménagé dans une autre zone, effectuez manuellement le balayage automatique DAB et réenregistrez le contenu des émissions.

Mise en service



- Ⓐ Antenne à fil FM/DAB (Déployez-la horizontalement.)
- Ⓑ Côté blanc pour le modèle nord-américain
- Ⓒ Côté marron pour les autres pays/régions
- Ⓓ Vers la prise murale
- Ⓔ Raccordez le côté blanc.
- Ⓕ Vers l’antenne externe DAB (non fournie)
- Ⓖ Câble coaxial de 75 ohms avec connecteur de type F mâle (non fourni)
- Ⓗ Vers l’enceinte gauche
- Ⓛ Vers l’enceinte droite

A Antenne FM

Trouvez l’emplacement et l’orientation offrant la meilleure réception, puis installez l’antenne. Pour éviter de capter des parasites, éloignez les antennes des cordons d’enceinte et du cordon d’alimentation.

B Alimentation

Branchez le cordon d’alimentation à une prise murale. La démonstration apparaît sur l’afficheur. Lorsque vous appuyez sur I/⏏ Ⓛ, la chaîne s’allume et le mode de démonstration est automatiquement désactivé. Si la fiche de la chaîne n’est pas adaptée à la prise murale, retirez la fiche adaptatrice fournie (pour les modèles avec fiche adaptatrice seulement).

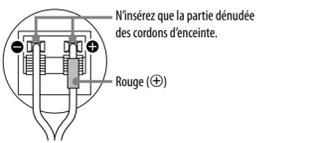
C Antenne DAB (CMT-MX550i seulement)

Avec une antenne externe DAB (non fournie), vous pouvez obtenir une qualité de son supérieure des émissions DAB/DAB+ . Nous vous recommandons de n’utiliser l’antenne à fil FM/DAB fournie que temporairement, jusqu’à ce que vous installiez une antenne externe DAB.

D Enceintes

Branchez les cordons d’enceinte aux prises SPEAKERS de l’appareil.

Sauf pour le modèle nord-américain, branchez l’autre extrémité des cordons d’enceinte aux bornes sur les enceintes comme illustré ci-dessous.



Pour retirer l’adaptateur de socle, tirez-le vers le haut avec un ongle ou un objet plat au moyen de la fente à l’intérieur de l’adaptateur. Pour fermer le panneau, faites glisser le levier de libération Ⓛ sur la position UNLOCK, puis fermez le panneau.

Opérations

Lecture d’un CD/disque MP3

- Passiez en mode CD. Appuyez plusieurs fois sur FUNCTION +/- ⓓ.
- Mettez un disque en place. Appuyez sur ⬆ (ouverture) Ⓛ sur l'appareil et placez un disque, étiquette vers le haut, sur le plateau Ⓛ. Pour fermer le plateau, appuyez sur ⬆ Ⓛ sur l'appareil.
- Commencez la lecture. Appuyez sur ▶ (lecture) Ⓛ.

Autres opérations	
Pour	Appuyez
passer en pause de la lecture	sur ⏏ (pause) Ⓛ . Pour reprendre la lecture, appuyez à nouveau sur la touche.
arrêter la lecture	sur ■ (arrêt) Ⓛ .
sélectionner un dossier sur un disque MP3	plusieurs fois sur Ⓚ (sélectionner dossier) +/- Ⓛ .
sélectionner une plage ou un fichier	sur ⏪ (retour)/ ▶ (avance) Ⓛ .
localiser un point d’une plage ou d’un fichier	continuellement sur ⏪ (rembobiner)/ ▶ (avance rapide) Ⓛ pendant la lecture, et relâchez la touche au point désiré.
sélectionner la lecture répétée	plusieurs fois sur REPEAT Ⓚ jusqu'à ce que « REP » ou « REP1 » s'affiche.

Remarques sur la lecture de disques multiseccion

• Si la première session sur le disque est une session CD-DA, les autres sessions sur le disque ne peuvent pas être reconnues, quel que soit le format de session ; seules les plages CD-DA dans la première session peuvent être lues.

• Si le format de session pour la première session est CD-ROM et que les sessions suivantes sont enregistrées dans le même format, la chaîne continuera donc la lecture des fichiers MP3 dans des sessions multiples jusqu'à ce qu'elle rencontre une autre session enregistrée dans un format différent.

1 Passez en mode iPod.

Appuyez plusieurs fois sur FUNCTION +/- ⓓ.

2 Mettez l'iPod/iPhone en place.

3 Commencez la lecture. Appuyez sur ▶ Ⓛ.

Pour	Appuyez
passer en pause de la lecture	sur ⏏ Ⓛ / ■ Ⓛ .
faire défiler les menus iPod vers le haut/bas	sur ⬆ / ⬇ Ⓛ .
sélectionner une plage ou un chapitre d’un livre audio/podcast	sur ⏪ / ▶ Ⓛ . Pour une avance rapide ou un retour rapide, appuyez continuellement sur la touche.
choisir l’élément sélectionné	sur Ⓛ Ⓞ Ⓚ .
trouver un point dans une plage ou chapitre d’un livre audio/podcast	continuellement sur ⏪ / ▶ Ⓛ pendant la lecture, puis relâchez la touche au point désiré.
revenir au menu précédent ou sélectionner un menu	sur Ⓛ Ⓚ /TOOL MENU Ⓚ /RETURN Ⓛ (retour) Ⓚ .

 	STEREO	
TUNER	87.50 MHz	

Si « TUNED » ne s’allume pas et que le balayage pour une station FM ne s’arrête pas, appuyez sur ■ Ⓛ pour arrêter le balayage, puis effectuez la syntonisation manuelle (ci-dessous).

Lorsque vous syntonisez une station DAB/DAB+ ou une station FM qui fournit des services RDS, le nom du service ou le nom de la station apparaît sur l’afficheur.

Pour la syntonisation manuelle (bande FM seulement)

Appuyez plusieurs fois sur TUNING MODE Ⓚ jusqu'à ce que « AUTO » et « PRESET » disparaissent, puis appuyez plusieurs fois sur +/- Ⓛ pour syntoniser la station désirée.

Remarques sur les stations DAB/DAB+

- Lors de l'accord sur une station DAB/DAB+, plusieurs secondes peuvent être nécessaires avant que vous n'entendiez le son.
- Lorsque le service secondaire se termine, le service primaire est automatiquement apparu.
- Le tuner de cet appareil ne prend pas en charge les services de données.

Conseil

Pour réduire les parasites statiques d’une station FM stéréo faible, appuyez plusieurs fois sur FM MODE Ⓚ jusqu'à ce que « MONO » apparaisse pour désactiver la réception stéréo.

Exécution manuelle du balayage automatique DAB

- Appuyez plusieurs fois sur FUNCTION +/- ⓓ pour sélectionner « DAB ».
- Appuyez sur TOOL MENU Ⓚ pour lancer le balayage automatique DAB. « Init Scan? » et « Push ENTER » apparaissent.
- Appuyez sur Ⓞ Ⓚ pour effectuer le balayage.

Le balayage commence. La progression du balayage est indiquée par des carrés avançant (■■■■■). Le balayage peut demander plusieurs minutes selon les services DAB/DAB+ disponibles localement.



Lorsque le balayage est terminé, une liste des services disponibles est créée.

Remarques

- Si la radiodiffusion DAB/DAB+ n'est pas disponible dans votre pays ou région, « No Service » s'affiche.
- Cette procédure efface toutes les stations que vous aviez pré-réglées précédemment.
- Avant de débrancher l'antenne DAB/FM, assurez-vous que la chaîne est éteinte afin de conserver vos propres réglages DAB/DAB+.

Pré-réglage des stations de radio

- Sélectionnez la station désirée. Appuyez plusieurs fois sur FUNCTION +/- ⓓ.
- Appuyez sur TUNER MEMORY Ⓚ pour sélectionner le mode de mémoire du tuner.



- Appuyez plusieurs fois sur +/- Ⓛ pour sélectionner le numéro de station pré-réglée désiré. Si une autre station est déjà attribuée au numéro de station pré-réglée sélectionné, elle est remplacée par la nouvelle station.
- Appuyez sur Ⓞ Ⓚ pour mémoriser la station.
- Pour mémoriser d'autres stations, répétez les opérations 1 à 4. Vous pouvez pré-régler jusqu'à 20 stations DAB/DAB+ et 20 stations FM.

6 Pour rappeler une station de radio pré-réglée, appuyez plusieurs fois sur TUNING MODE Ⓚ jusqu'à ce que « PRESET » apparaisse, puis plusieurs fois sur +/- Ⓛ pour sélectionner la station pré-réglée désirée.

Remarque sur le pré-réglage des stations DAB/DAB+
Vous ne pouvez pré-régler un service DAB/DAB+ que lorsqu'il peut être reçu.

Lecture de l'iPod/iPhone

1 Passez en mode iPod. Appuyez plusieurs fois sur FUNCTION +/- ⓓ.

2 Mettez l'iPod/iPhone en place.

3 Commencez la lecture. Appuyez sur ▶ Ⓛ.

Pour commander l'iPod/iPhone	
Pour	Appuyez
passer en pause de la lecture	sur ⏏ Ⓛ / ■ Ⓛ .
faire défiler les menus iPod vers le haut/bas	sur ⬆ / ⬇ Ⓛ .
sélectionner une plage ou un chapitre d’un livre audio/podcast	sur ⏪ / ▶ Ⓛ . Pour une avance rapide ou un retour rapide, appuyez continuellement sur la touche.
choisir l’élément sélectionné	sur Ⓛ Ⓞ Ⓚ .
trouver un point dans une plage ou chapitre d’un livre audio/podcast	continuellement sur ⏪ / ▶ Ⓛ pendant la lecture, puis relâchez la touche au point désiré.
revenir au menu précédent ou sélectionner un menu	sur Ⓛ Ⓚ /TOOL MENU Ⓚ /RETURN Ⓛ (retour) Ⓚ .

Pour utiliser la chaîne comme chargeur de batterie
Vous pouvez utiliser la chaîne comme chargeur de batterie pour l'iPod/iPhone lorsqu'elle est allumée. La charge commence lorsque l'iPod/iPhone est placé sur le connecteur iPod/iPhone Ⓛ. L'état de charge apparaît sur l’afficheur de l'iPod/iPhone. Pour plus d’informations, consultez le mode d’emploi de votre iPod/iPhone.

Pour arrêter la charge de l’iPod/iPhone
Retirez l'iPod/iPhone. L'extinction de la chaîne arrête aussi la charge de l'iPod/iPhone.

Remarques

- Pour mettre en place ou retirer l'iPod/iPhone, tenez l'iPod/iPhone au même angle que celui du connecteur iPod/iPhone sur l'appareil et ne tourez ni ne faites osciller l'iPod/iPhone afin d'éviter d'endommager le connecteur.
- Ne transportez pas l'appareil avec un iPod/iPhone placé sur le connecteur. Cela pourrait provoquer un dysfonctionnement.
- Pour mettre en place ou retirer l'iPod/iPhone, maintenez l'appareil avec une main et faites attention de ne pas appuyer par inadvertance sur les commandes de l'iPod/iPhone.
- Avant de déconnecter l'iPod/iPhone, interrompez la lecture.
- Appuyez continuellement sur ⏪/▶ Ⓛ pour une avance rapide (retour rapide) pendant la lecture d'une vidéo si ⏪/▶ Ⓛ ne fonctionne pas.
- Lorsqu'un iPhone est connecté à la chaîne et que vous recevez un appel pendant la lecture, la lecture se met en pause et vous pouvez prendre l'appel entrant.
- Pour modifier le niveau du volume, utilisez VOLUME +/- Ⓛ. Le niveau du volume ne change pas s'il est réglé sur l'iPod/iPhone.
- Cette chaîne n'est conçue que pour un iPod/iPhone. Vous ne pouvez pas connecter d'autres lecteurs audio portables.
- Pour utiliser un iPod/iPhone, consultez le mode d'emploi de votre iPod/iPhone.
- Sony ne peut assumer aucune responsabilité au cas où des données enregistrées sur un iPod/iPhone sont perdues ou endommagées lors de l'utilisation d'un iPod/iPhone avec cet appareil.

Lecture d’un fichier du périphérique USB (sauf pour le modèle nord-américain)

Le format audio pouvant être lu sur cette chaîne est MP3*/WMA*/AAC*.

* Les fichiers avec protection des droits d'auteur DRM (Digital Rights Management (gestion des droits numériques)) ne peuvent pas être lus sur cette chaîne.

Il se peut que des fichiers téléchargés depuis une boutique de musique en ligne ne puissent pas être lus sur cette chaîne.

Rendez-vous sur les sites Web ci-dessous pour les informations sur les périphériques USB compatibles. Pour les utilisateurs en Europe : <http://support.sony-europe.com/> Pour les utilisateurs en Asie et en Océanie : <http://www.sony-asia.com/support>

- Sélectionnez le mode USB. Appuyez plusieurs fois sur FUNCTION +/- ⓓ.
- Connectez le périphérique USB au port ⬆ (USB) Ⓛ.
- Commencez la lecture. Appuyez sur ▶ Ⓛ.

Autres opérations	
Pour	Appuyez
passer en pause de la lecture	sur ⏏ Ⓛ . Pour reprendre la lecture, appuyez à nouveau sur la touche.
arrêter la lecture	sur ■ Ⓛ . Pour reprendre la lecture, appuyez sur ▶ Ⓛ .*. Pour annuler la reprise de lecture, appuyez à nouveau sur ■ Ⓛ .
sélectionner un dossier	plusieurs fois sur Ⓚ +/- Ⓛ .
sélectionner un fichier	sur ⏪ / ▶ Ⓛ .
localiser un point d’un fichier	continuellement sur ⏪ / ▶ Ⓛ pendant la lecture, puis relâchez la touche au point désiré.
sélectionner la lecture répétée	plusieurs fois sur REPEAT Ⓚ jusqu'à ce que « REP » ou « REP1 » s'affiche.
retirer le périphérique USB	continuellement sur ■ Ⓛ de l'appareil jusqu'à ce que « No Device » apparaisse, puis retirez le périphérique USB.

* Lors de la lecture d'un fichier VBR MP3/WMA, il est possible que la chaîne reprenne la lecture à partir d'un point différent.

